



**НАЦІОНАЛЬНА РАДА УКРАЇНИ  
З ПИТАНЬ ТЕЛЕБАЧЕННЯ І РАДІОМОВЛЕННЯ**

---

**РІШЕННЯ № 2407**

12.10.2011

м. Київ

Протокол № 36

Про заяву ТОВ «ВОЛЯ-КАБЕЛЬ», м. Київ,  
щодо видачі ліцензії провайдера програмної  
послуги (м. Полтава)

Розглянувши заяву Товариства з обмеженою відповідальністю «ВОЛЯ-КАБЕЛЬ», м. Київ (місцезнаходження юридичної особи: вул. Магнітогорська, буд. 1, поверх 4, м. Київ, 02660; директор Хендрікус Йоханнес Франке), про видачу ліцензії провайдера програмної послуги, врахувавши лист ТОВ «Полтавські телекомунікаційні системи», м. Полтава, від 03.10.2011 за вх. № 16/5136, керуючись статтями 1, 23, 24, 31, 39, 40, 42, 47 Закону України „Про телебачення і радіомовлення” та статтями 14, 17, 18, 24 Закону України „Про Національну раду України з питань телебачення і радіомовлення”, рішеннями Національної ради від 20.01.2010 № 2 та від 23.02.2011 № 360, Національна рада

**вирішила:**

1. Видати Товариству з обмеженою відповідальністю «ВОЛЯ-КАБЕЛЬ», м. Київ, ліцензію провайдера програмної послуги, зазначивши:

- ресурс багатоканальної телемережі з використанням цифрової технології, який використовується для ретрансляції зазначених у додатку до рішення 130 програм – 126 каналів;

- кількість домогосподарств на території розташування (прийому) багатоканальної телемережі (розповсюдження програм) – 114950;

- територія розташування (прийому) багатоканальної телемережі (розповсюдження програм) – м. Полтава;

- оператор телекомунікацій – ТОВ «ТЕЛЕСВІТ», м. Київ;

- місцезнаходження головної (базової) станції, ретрансляторів, передавача мультіплексу – вул. Нікітченка, буд. 9, м. Полтава;

- строк дії ліцензії – 10 років.

2. Затвердити ТОВ «ВОЛЯ-КАБЕЛЬ», м. Київ, пакет (перелік) програм універсальної програмної послуги, згідно з додатком до рішення.

3. Затвердити ТОВ «ВОЛЯ-КАБЕЛЬ», м. Київ, загальну концепцію (принципи, підстави добору та перелік) програм для ретрансляції (пропозиції абонентам), згідно з додатком до рішення.

4. Провайдер програмної послуги ТОВ «ВОЛЯ-КАБЕЛЬ», м. Київ, зобов'язаний забезпечити всім абонентам можливість отримання програм

універсальної програмної послуги окремим пакетом та включити програми універсальної програмної послуги до всіх пакетів програм.

5. Управлінню бухгалтерської служби, на підставі Методики розрахунку розмірів ліцензійного збору за видачу або продовження строку дії ліцензії на мовлення, ліцензії провайдера програмної послуги, визначення розміру плати за переоформлення ліцензії та видачу дубліката ліцензії на мовлення, ліцензії провайдера програмної послуги, нарахувати ТОВ «ВОЛЯ-КАБЕЛЬ», м. Київ, ліцензійний збір за видачу (продовження) ліцензії провайдера програмної послуги, врахувати: територію розповсюдження програм – м. Полтава; кількість програм – 130, кількість вітчизняних програм – 60, коефіцієнт врахування територіальних особливостей розповсюдження програм  $N = 50$ , розмір мінімальної заробітної плати на момент прийняття рішення. Розмір ліцензійного збору збільшується на 30 %.

6. Після сплати ліцензійного збору видати ТОВ «ВОЛЯ-КАБЕЛЬ», м. Київ, ліцензію провайдера програмної послуги.

7. Рекомендувати ТОВ «ВОЛЯ-КАБЕЛЬ», м. Київ, розпочати надання послуг абонентам на території розташування багатоканальної телемережі у м. Полтаві після приведення діяльності ТОВ «Полтавські телекомунікаційні системи», м. Полтава, у відповідність до чинного законодавства згідно з окремим рішенням Національної ради.

8. Виконання цього рішення покласти на управління: контроль-аналітичне, ліцензування телерадіомовлення, бухгалтерської служби, науково-технічного і частотного розвитку та правового забезпечення.

9. Контроль за виконанням цього рішення покласти на члена Національної ради М. Фартушного.

**Голова Національної ради**

*/підпис/*

**В. Манжосов**

**Заступник голови Національної ради**

*/підпис/*

**Л. Мудрак**

**Додаток**  
до рішення Національної ради  
12.10.2011 № 2407

### ЗАГАЛЬНА КОНЦЕПЦІЯ

(принципи, підстави добору та перелік) програм для ретрансляції (пропозиції абонентам), які передбачено надавати ТОВ «ВОЛЯ-КАБЕЛЬ», м. Київ, у складі програмної послуги у м. Полтаві в межах території розташування багатоканальної телемережі

Універсальна програмна послуга (умови розповсюдження програм – у відкритому вигляді):

№ з/п	Канал (ТВК) прийому	Програма
1.	22	Національна телекомпанія України/ ТОВ „ТРК „ЕРА”
2.	40	ТРК „Студія 1+1” у формі ТОВ
3.	4	АТЗТ «УНТК»
4.	6	ТОВ „МКТ „ICTV”
5.	50	ТОВ „Новий канал”
6.	42	ПрАТ «Міжнародний Медіа Центр-СТБ»
7.	48	ТОВ «ТРК «Україна»
8.	64	ТОВ «Телестудія «Служба інформації»
9.	24	ПАТ „Телекомпанія „ТЕТ”
10.	32	ТОВ «ТРО «Мульті Медіа Сервіс»
11.	35	ТОВ „Телеодин”
12.	52	ПП у формі ТОВ „ТРК „НБМ”
13.	58	ТОВ «Телеканал «МЕГА»
14.	29	Полтавська ОДТРК «Лтава»
15.	27	ТОВ «Студія «Місто»

Перелік телерадіопрограм та передач, які передбачено надавати у складі програмної послуги

№ з/п	Канал прийому	Програми	Умови розповсюдження (доступ) – відкритий або кодований	Номер та дата дозволу
16.	супутниковий	РАДА	кодований	Договір № 13 від 12.01.2005
17.	супутниковий	ТОНІС	кодований	Договір № 82 від 21.07.2003
18.	супутниковий	UBR	кодований	Договір № 0109/09-УБР від 27.08.2009
19.	супутниковий	Ентер-фільм	кодований	Договір № 12/09-ФМ від 01.01.2009
20.	супутниковий	MUSIC	кодований	Договір № 12/09-ФМ від 01.01.2009
21.	супутниковий	Перший діловий	кодований	Договір №386 від 01.02.2010
22.	супутниковий	QTV	кодований	Договір № 1308 від 26.08.2008
23.	супутниковий	ФУТБОЛ	кодований	Договір № 110471 від 30.12.2010
24.	супутниковий	Меню-ТВ	кодований	Договір №01-08/2007 від 31.08.2007
25.	супутниковий	ФУТБОЛ+	кодований	Договір № 110471 від 30.12.2010
26.	супутниковий	K2	кодований	Договір № 12/11-K2 від 01.01.2011
27.	супутниковий	ЕКО-TV	кодований	Договір № 0108-10/ЕКО ТВ від 14.07.2010
28.	супутниковий	MUSIC BOX	кодований	Договір № 01-11/07-МБУ від 23.10.2007
29.	супутниковий	MTV-MUSIC TELEVISION	кодований	Договір № 12/11-MTV від 01.01.2011
30.	супутниковий	UBC	кодований	Договір № 18-09/07-UBC від 18.09.2007
31.	супутниковий	Спорт 2	кодований	Договір № 01/09-В від 31.12.2010
32.	супутниковий	Спорт 1	кодований	Договір № 01/09-В від 31.12.2010
33.	супутниковий	Максі-ТВ	кодований	Договір № 31-08/07- Максi-ТВ від 31.08.2007

34.	супутниковий	RU MUSIC	кодований	Договір № 0206-0207/СУ/М від 01.02.2006
35.	супутниковий	O-TV	кодований	Договір № 609/12/11/04 від 12.11.2004
36.	супутниковий	M2	кодований	Договір № 14-К від 01.01.2011
37.	супутниковий	ЧП.інфо	кодований	Договір №10-07/08- ЧП.info від 10.07.2008
38.	супутниковий	Малятко-TV	кодований	Договір №0610/09- Малятко-ТВ від 06.10.2009
39.	супутниковий	CITI	кодований	Договір № К-237-С від 05.03.2008
40.	супутниковий	Гумор ТБ/Бабай ТБ	кодований	Договір № 2810/09-ГБ від 26.10.2009
41.	супутниковий	ТОВ «Гамма-Консалтинг»	кодований	Договір № 27/10-08/ГАММА від 27.10.2008
42.	супутниковий	Погода ТБ	кодований	Договір № 0104-10/ПОГОДА ТБ від 23.03.2010
43.	супутниковий	Глас	кодований	Договір №0706-0308/ГЛАС від 13.07.2006
44.	супутниковий	KPT	кодований	Договір № 3 від 19.11.2004
45.	супутниковий	ДТРК „Культура”	кодований	Договір № 0905-0906/СУ від 01.09.2005
46.	супутниковий	REALTV ESTATE	кодований	Договір №27/06-08- Real Estate TV від 27.06.2008
47.	супутниковий	englishclub	кодований	Договір №20/1-09-АК від 20.03.2009
48.	супутниковий	NEWS ONE	кодований	Договір № 10-09/07- NEWS ONE від 10.09.2007
49.	супутниковий	SHOPping-TV	кодований	Договір № 0109/09-ШТВ від 17.08.2009
50.	супутниковий	STAR TV	кодований	Договір № 01-08/07-STAR TV від 01.08.2007
51.	супутниковий	TBi	кодований	Договір № 31-03/08-ТBi від 31.03.2008
52.	супутниковий	24	кодований	Договір № 0706-0308/24 від 13.07.2006
53.	супутниковий	2+2	кодований	Договір № К-236 від 05.03.2008
54.	супутниковий	Планета	кодований	Договір № 10-11/08-Планета від 10.11.2008
55.	супутниковий	SCI	кодований	Договір № 07-11/08-SCI від 07.11.2008
56.	супутниковий	Перший розважальний телеканал (PRO VSE)	кодований	Договір № 05-11/08-PRO VSE від 05.11.2008
57.	супутниковий	A ONE Ukraine	кодований	Договір №140711-A1 від 14.07.2011
58.	супутниковий	ТОВ «Світ ТВ»	кодований	Договір № 19-03/08-Перший Автомобільний від 19.03.2008
59.	супутниковий	НТВ Мир	кодований	Договір №42 від 01.01.2006
60.	супутниковий	Первый канал. Всемирная сеть*	кодований	Договір № 12/09-ПКВС від 01.01.2009
61.	супутниковий	РТР-Планета	кодований	Договір № 05/10-Р від 01.05.2010
62.	супутниковий	Discovery Channel	кодований	Договір № 01/2010-CIL-D від 01.01.2010
63.	супутниковий	Animal Planet	кодований	Договір № 01/2010-CIL-D від 01.01.2010
64.	супутниковий	Disney Channel	кодований	Договір б/н від 01.07.2003
65.	супутниковий	EUROSPORT	кодований	Договір № VII/32/06.016136 від 01.01.2007
66.	супутниковий	Телеканал «Ностальгия»	кодований	Договір № 73/Н від 30.11.2009
67.	супутниковий	Viasat Explorer	кодований	Договір № 0108/2010-VIASAT від 01.08.2010
68.	супутниковий	Viasat History	кодований	Договір № 0108/2010-VIASAT від 01.08.2010
69.	супутниковий	NGC	кодований	Договір № 011110-CIL від 01.11.2010
70.	супутниковий	Здоровое телевидение	кодований	Договір №СТ-12 від 01.01.2011
71.	супутниковий	Охота и рыбалка	кодований	Договір №СТ-12 від 01.01.2011
72.	супутниковий	RTVI	кодований	Договір № 17-11 від 31.12.2010
73.	супутниковий	EUROSPORT 2	кодований	Договір № VII/32/06.016136 від 01.01.2007

74.	спутниковий	Наше кино	кодований	Договір № 17-11 від 31.12.2010
75.	спутниковий	Детский мир/ Телеклуб	кодований	Договір № 17-11 від 31.12.2010
76.	спутниковий	TV 1000 East (з 06.00 до 23.00)	кодований	Договір № 0108/2010-VIASAT від 01.08.2010
77.	спутниковий	ТВ1000 Русское кино	кодований	Договір № 0108/2010-VIASAT від 01.08.2010
78.	спутниковий	Ретро	кодований	Договір №СТ-12 від 01.01.2011
79.	спутниковий	Настоящее Страшное Телевидение	кодований	Договір № Л-ОП-04/НСТВ від 01.04.2009
80.	спутниковий	Совершенно секретно	кодований	Договір № ЛОИ/14/1-09 від 01.09.2009
81.	спутниковий	AXN Sci-Fi	кодований	Договір № 1-08А від 29.12.2007
82.	спутниковий	Fashion TV	кодований	Договір № 12/09-фт від 01.01.2009
83.	спутниковий	EuroNews	кодований	Договір № EN від 01.07.2003
84.	спутниковий	Nickelodeon	кодований	Договір № 17-11 від 31.12.2010
85.	спутниковий	Карусель	кодований	Договір №12/09-ДТК від 01.01.2009
86.	спутниковий	Моя планета	кодований	Договір № 05/10-МП від 01.07.2010
87.	спутниковий	Телеканал „Комедия ТВ”	кодований	Договір № 73/КМ від 01.01.2007
88.	спутниковий	Русский иллюзион	кодований	Договір № v3.050301.ril від 01.03.2005
89.	спутниковий	Телекафе	кодований	Договір №12/09-ДТК від 01.01.2009
90.	спутниковий	КХЛ	кодований	Договір №102/2011 від 01.02.2011
91.	спутниковий	Дом кино	кодований	Договір №12/09-ДТК від 01.01.2009
92.	спутниковий	Наш Футбол	кодований	Договір № 73/Ф від 01.01.2009
93.	спутниковий	DIVA Universal	кодований	Договір № б/н від 01.01.2007
94.	спутниковий	SET	кодований	Договір №12/11-09S від 29.10.2009
95.	спутниковий	Fox Life	кодований	Договір № 01-08F від 17.10.2008
96.	спутниковий	FOX Crime	кодований	Договір № 01-08F від 17.10.2008
97.	спутниковий	Da Vinci learning	кодований	Договір № 0101/2010DV від 01.01.2010
98.	спутниковий	Discovery Investigation	кодований	Договір № 01/2010-CIL-D від 01.01.2010
99.	спутниковий	Discovery Science	кодований	Договір № 01/2010-CIL-D від 01.01.2010
100.	спутниковий	Discovery Travel & Living	кодований	Договір № 01/2010-CIL-D від 01.01.2010
101.	спутниковий	Discovery World	кодований	Договір № 01/2010-CIL-D від 01.01.2010
102.	спутниковий	Viasat Nature	кодований	Договір № 0108/2010-VIASAT від 01.08.2010
103.	спутниковий	TV 1000 Action	кодований	Договір № 0108/2010-VIASAT від 01.08.2010
104.	спутниковий	Viasat Sport East	кодований	Договір № 0108/2010-VIASAT від 01.08.2010
105.	спутниковий	TVCI	кодований	Договір № 01032011 від 01.03.2011
106.	спутниковий	TV XXI	кодований	Договір №U103/08/S від 01.09.2009
107.	спутниковий	Ex Extreme Sports Channel	кодований	Договір № б/н від 01.08.2008
108.	спутниковий	Настоящее Смешное Телевидение	кодований	Договір № 1/НСТ/3С від 15.04.2010
109.	спутниковий	Мать и дитя	кодований	Договір № Л-ОП-10/МиД від 01.04.2009
110.	спутниковий	Парк развлечений	кодований	Договір № ЛОИ/14/1-09 від 01.09.2009
111.	спутниковий	Усадьба-ТВ	кодований	Договір №СТ-12 від 01.01.2011
112.	спутниковий	Cartoon Network/TCM	кодований	Договір б/н від 01.04.2005
113.	спутниковий	FLN	кодований	Договір б/н від 01.08.2007
114.	спутниковий	Zone reality	кодований	Договір б/н від 01.07.2007
115.	спутниковий	Travel Channel	кодований	Договір б/н від 01.02.2011
116.	спутниковий	ESPN Classic	кодований	Договір №01/01/05- ESPN від 12.01.2005
117.	спутниковий	CNN International	кодований	Договір б/н від 01.04.2005

118.	супутниковий	Baby-TV	кодований	Договір № 01-08 В від 17.10.2008
119.	супутниковий	CNL TV	кодований	Договір № 1-20/09-CNL від 10.02.2009
120.	супутниковий	VH1	кодований	Договір № 17-11 від 31.12.2010
121.	супутниковий	Mezzo	кодований	Договір № Mezzo/0402BB649 від 01.02.2004
122.	супутниковий	Nat Geo Music	кодований	Дозвіл б/н від 01.11.2010
123.	супутниковий	Syfy Universal	кодований	Договір № 02-09-NBCU від 01.04.2009
124.	супутниковий	Universal channel	кодований	Договір № 02-09-NBCU від 01.04.2009
125.	супутниковий	Nat Geo Wild	кодований	Договір № 011110-CIL від 01.11.2010
126.	супутниковий	РБК-ТВ	кодований	Договір № v3.050105.rbk від 01.01.2005

\* дозволити ретрансляцію програми „Первый канал. Всемирная сеть” до прийняття окремого рішення Національної ради щодо включення її до Переліку програм, зміст яких відповідає вимогам Європейської конвенції про транскордонне телебачення і ретрансляція яких на території України не обмежується згідно з ч. 1 ст. 42 Закону України „Про телебачення і радіомовлення”.

Програми ретранслюються за наявності документів, які підтверджують придбання та право на розповсюдження (ретрансляцію) програм іншого мовника.

Заборонити ретрансляцію неадаптованих до чинного законодавства програм на території України.

Провайдер програмної послуги ТОВ «ВОЛЯ-КАБЕЛЬ», м. Київ, зобов'язаний забезпечити всім абонентам можливість отримання програм універсальної програмної послуги окремим пакетом та включити програми універсальної програмної послуги до всіх пакетів програм.

Розмір абонентської плати (тариф) за користування універсальною програмною послугою встановлюється та регулюється уповноваженим державним органом.

**Заступник начальника**

**контрольно-аналітичного управління**

/підпис/

**О. Кривша**

**Начальник управління науково-технічного  
і частотного розвитку**

/підпис/

**Т. Мироненко**

**Начальник управління**

**ліцензування телерадіомовлення**

/підпис/

**Л. Запорожець**